

Radio / Odtwarzacz kaset

Augsburg C 30

Boston C 30

Dublin C 30

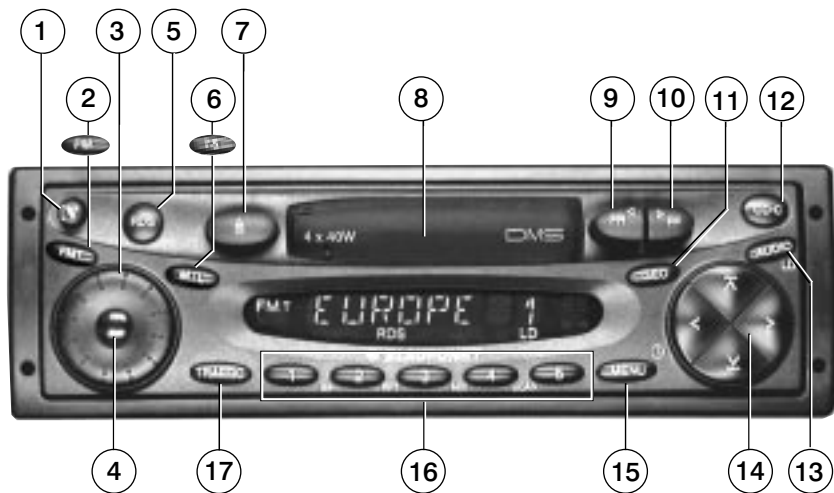
Minnesota DJ 30

Ontario DJ 30

## Instrukcja obsługi



 **BLAUPUNKT**



## ELEMENTY OBSŁUGI

---

① Przycisk do odblokowywania zatrzaśku zdejmowanego panelu sterowania (tylko w modelach Boston C30, Dublin C30 oraz Ontario DJ30).

② Przycisk **FM** – zmiana obszaru pamięci dla podzakresów FM (UKF) tylko w modelach Augsburg C30 oraz Minnesota DJ 30).

Przycisk **FMT** – Travelstore (pamięć podróżna) (tylko w modelach Boston C30, Dublin C30 oraz Ontario DJ30).


③ Pokrętko regulacji głośności.

④ Przycisk **ON** – włączanie / wyłączenie radioodtworacza.

⑤ Przycisk **RDS** – w systemie RDS, włączanie / wyłączenie funkcji poprawiających komfort słuchania radia.

⑥ Przycisk **M•L** – zmiany zakresu fal (pasem częstotliwości) MW (ŚR) i LW (DŁ) (tylko w modelach Boston C30, Dublin C30 i Ontario DJ30).

Przycisk **TS** – uruchamia funkcję Travelstore (pamięci podróżnej) (tylko w modelach Augsburg C30 i Minnesota).

⑦ Przycisk –  – wyrzutnik kasety.

⑧ Kieszeń kasety.

⑨ Przycisk **FR** – szybkie przewijanie taśmy w tył.

⑩ Przycisk **FF** – szybkie przewijanie taśmy w przód.

⑪ Przycisk **GEO** – ustawianie balansu poziomu głośności: lewo/prawo (Balance) oraz przód/tył (Fader).

⑫ Przycisk **CD•C** – wybieranie rodzaju źródła dźwięku: kaseła, radio, odtwarzacz CD, (jeżeli są podłączone).

⑬ Przycisk **AUDIO** – ustawianie tonów wysokich i niskich.

⑭ Przycisk czterokierunkowy (kołyskowy).

⑮ Przycisk **MENU** – wywoływanie menu celem wykonania podstawowych ustawień wyjściowych.

⑯ Zespół przycisków **1 – 5**.

⑰ Przycisk **TRAFFIC** – włączanie / wyłączenie gotowości do odbierania komunikatów dla kierowców.

## SPIS TREŚCI

<b>ELEMENTY OBSŁUGI</b> .....	2	RDS – funkcje komfortu odbioru (AF, REG) .....	10
<b>WAŻNE WSKAZÓWKI</b> .....	6	Wskazówka .....	10
<b>Ważne wskazówki</b> .....	6	Włączanie / wyłączanie funkcji REG ..	11
Bezpieczeństwo ruchu drogowego .....	6	RDS – włączanie lub wyłączanie funkcji komfortu odbioru .....	11
Montaż .....	6	Wybieranie zakresu fal / obszaru pamięci dla podzakresów .....	11
Akcesoria (opcjonalne) .....	6	Wybieranie obszaru pamięci w paśmie FM (UKF) .....	11
Zdalne sterowanie .....	6	Wybieranie obszaru pamięci w pasmach MW (ŚR) i LW (DŁ) .....	11
Wzmacniacz .....	6	Dostrajanie do stacji .....	11
Zmieniacze płyt CD (Changer) .....	6	Automatyczne wyszukiwanie stacji nadawczych .....	11
Usługi gwarancyjne .....	6	Ustawianie czułości dla wyszukiwania stacji nadawczych .....	11
<b>ZABEZPIECZENIE PRZED KRADZIEŻĄ</b> .....	7	Ręczne wyszukiwanie stacji .....	12
<b>Zabezpieczenie przed kradzieżą</b> .....	7	Wskazówka .....	12
Zdejmowany panel sterowania .....	7	Przeglądanie stacji w sieci (tylko w paśmie FM (UKF)) .....	12
Wskazówka .....	7	Wskazówka .....	12
Zdejmowanie panelu sterowania .....	7	Wprowadzanie stacji do pamięci .....	12
Zakładanie panelu sterowania .....	7	Ręczne wprowadzanie stacji do pamięci .....	12
Wskazówka .....	7	Automatyczne wprowadzanie stacji do pamięci (Travelstore) .....	12
Kod zabezpieczenia przed kradzieżą ..	7	Wskazówka .....	12
Wskazówka .....	7	Wywołanie zapamiętanych stacji .....	12
Włączanie / wyłączanie systemu sprawdzania kodu .....	8	PTY – rodzaj programu .....	12
LED systemu kodu .....	8	Włączanie / wyłączanie PTY .....	13
Wprowadzanie numeru kodu .....	8	Wybór rodzaju programu i start procesu wyszukiwania .....	13
Wskazówka .....	8	Wskazówka .....	13
<b>WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE RADIOODTWARZACZA</b> .....	9	Zapisywanie w pamięci rodzajów programów na poszczególnych przyciskach, znajdujących się w zespole przycisków .....	13
<b>Włączanie / wyłączanie radioodtwarzacza</b> .....	9	PTY – Wybór języka dla wyświetlanych nazw .....	13
Wskazówka .....	9	Zależne od zakłóceń obniżenie wysokich tonów (HICUT) .....	13
<b>USTAWIANIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI</b> ..	9	Włączanie / wyłączanie funkcji HICUT ..	14
<b>Ustawianie poziomu głośności</b> .....	9		
Ustawianie poziomu głośności dla momentu włączania radioodtwarzacza ..	9		
Układ wyciszania (MUTE) .....	10		
Ustawianie poziomu głośności dla układu wyciszania .....	10		
Układ wyciszania podczas współpracy z telefonem .....	10		
<b>TRYB PRACY – RADIO</b> .....	10		
<b>Tryb pracy – radio</b> .....	10		
Włączenie trybu pracy – radio .....	10		

## SPIS TREŚCI


<b>ODBIÓR KOMUNIKATÓW DLA KIEROWCÓW</b> .....	14
<b>Odbiór komunikatów dla kierowców</b> ..	14
Włączanie / wyłączanie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców .....	14
Wskazówka .....	14
Ustawianie głośności komunikatów dla kierowców .....	14
Wyłączanie sygnału ostrzegawczego ..	14
<b>TRYB ODTWARZANIA KASET</b> .....	15
<b>Tryb odtwarzania kaset</b> .....	15
Odtwarzanie kaset .....	15
Zmiana odtwarzanej strony kasyety ..	15
Szybkie przewijanie taśmy .....	15
Szybkie przewijanie w przód .....	15
Szybkie przewijanie w tył .....	15
Zakończenie przewijania taśmy .....	15
Włączanie / wyłączanie podsłuchu radia (Radiomonitor) .....	15
Wyjmowanie kasyety .....	16
Komunikaty dla kierowców podczas odtwarzania kaset .....	16
<b>TRYB PRACY – ZMIENIACZ PŁYT CD</b> ..	16
<b>Tryb pracy – zmieniacz płyt CD</b> .....	16
Wskazówka .....	16
Włączanie trybu pracy – zmieniacz płyt CD .....	16
Wybór płyty CD .....	16
Wybór utworu .....	16
Zmiana typu wyświetlanej informacji ..	16
Powtarzanie odtwarzania poszczególnych utworów lub całych CD (REPEAT) .....	17
Zakończenie działania funkcji REPEAT .....	17
Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności (MIX) .....	17
Wskazówka .....	17
Zakończenie działania funkcji MIX .....	17
Krótkie przesłuchiwanie wszystkich utworów ze wszystkich płyt CD (SCAN) ..	17
Zakończenie działania funkcji SCAN ..	17
Wskazówka .....	17
Ustawianie czasu przesłuchiwania .....	17
Pauza (Pause) .....	17
Zakończenie pauzy .....	17
<b>ZEGAR – WYŚWIETLANIE GODZINY</b> ..	18
Wyświetlanie aktualnej godziny .....	18
Ręczne ustawianie zegara (aktualizacja czasu) .....	18
Ustawianie prezentacji czasu, w trybie 12 / 24 godzinnym .....	18
Wyświetlenie godziny przy wyłączonym radioodtwarzaczu .....	18
<b>BARWA DŹWIĘKU</b> .....	19
<b>Ustawianie barwy dźwięku</b> .....	19
Ustawianie tonów niskich (Bass) .....	19
Ustawianie tonów wysokich (Treble) ..	19
Włączanie / wyłączanie Loudness .....	19
Ustawianie stopnia korekcji Loudness .....	19
<b>KIERUNEK NAGŁAŚNIANIA</b> .....	19
<b>Ustawianie kierunku nagłaśniania</b> .....	19
Ustawianie balansu lewo/prawo (Balance) .....	19
Ustawianie balansu przód/tył (Fader) ..	19
<b>ZEWNĘTRZNE ŹRÓDŁA AUDIO</b> .....	20
<b>Zewnętrzne źródła audio</b> .....	20
Włączanie / wyłączanie wejścia AUX ..	20
Wskazówka .....	20
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	20
Wzmacniacz .....	20
Tuner .....	20
Odtwarzacz kaset .....	20
Odtwarzacz płyt CD .....	20
<b>INSTRUKCJA MONTAŻU</b> .....	21
 <b>Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	21
Dostarczone razem z radioodtwarzaczem elementy do podłączenia i montażowe. .	22
Rysunki .....	23

## WAŻNE WSKAZÓWKI

### Ważne wskazówki

Przed przystąpieniem do użytkowania radioodtworacza prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz opanowanie praktycznej obsługi radioodtworacza. Prosimy również o przechowywanie instrukcji w samochodzie, co w przyszłości zasadniczo ułatwi odpowiedź na powstałe pytania.

### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

 Bezpieczeństwo ruchu drogowego jest najwyższym nakazem. Prosimy Państwa, abyście obsługiwali radioodtworacz tylko wtedy, gdy pozwala na to sytuacja na drodze. Przed wyruszeniem pojazdem w drogę prosimy przyswoić sobie praktyczną obsługę radioodtworacza.

W pojeździe musi być zagwarantowana wystarczająco wczesna słyszalność sygnałów ostrzegawczych, np. Policji, Straży Pożarnej oraz Służb Ratunkowych. Zatem, podczas jazdy należy nastawić radioodtworacz na umiarkowaną głośność.

### Montaż

Gdybyście Państwo zdecydowali się sami montować radioodtworacz, prosimy wówczas o przeczytanie instrukcji oraz zaleceń dla montażu i podłączenia, podanych na końcu niniejszej instrukcji.

### Akcesoria (opcjonalne)

Należy stosować jedynie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez firmę Blaupunkt.

### Zdalne sterowanie

Za pomocą zakupionego jako opcja, zdalnego sterowania RC 08, przymocowanego do kierownicy, można bez odrywania rąk od kierownicy, obsługiwać najważniejsze funkcje radioodtworacza.

### Wzmacniacz

Można zastosować wszystkie wzmacniacze produkcji firmy Blaupunkt.

### Zmieniacze płyt CD (Changer)

Można podłączać niżej wymienione zmieniające płyt CD produkcji firmy Blaupunkt: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 oraz ICD A 09.

Poprzez złącze kablowe (adapter) (Blaupunkt-Nr: 7 607 889 093) dodatkowo można zastosować zmieniając (CD-Changer) CDC A 05 oraz CDC A 071.

Model zmieniaacza (CD-Changer) CDC A 08 wchodzi w zakres dostawy radioodtworaczy Minnesota DJ 30 oraz Ontario DJ 30. Do wszystkich pozostałych typów radioodtworaczy można otrzymać zmieniające płyt CD, jako wyposażenie dodatkowe.

### Usługi gwarancyjne

Zgodnie z przepisami prawa, usługi gwarancyjne wykonywane są tylko w tym kraju, gdzie dokonano zakupu urządzenia.

Firma Blaupunkt zapewnia wykonywanie usług gwarancyjnych w okresie dwunastu miesięcy, niezależnie od powyższego przepisu prawnego.

Po dalsze informacje, dotyczące usług gwarancyjnych prosimy zwrócić się do autoryzowanego przez firmę Blaupunkt fachowego dostawcy sprzętu.

Rachunek potwierdzający zakup jest zawsze podstawą do wykonania zobowiązania gwarancyjnego.

# ZABEZPIECZENIE PRZED KRADZIEŻĄ

## Zabezpieczenie przed kradzieżą

### Zdejmowany panel sterowania

Państwa radioodtworacz (Boston C30, Dublin C30, oraz Ontario DJ30), w celu ochrony przed kradzieżą, wyposażony jest w zdejmowany panel sterowania (Release Panel). Bez panelu sterowania radioodtworacz nie przedstawia dla złodzieja żadnej wartości.

Chrońcie Państwo radioodtworacz przed kradzieżą i przy każdorazowym opuszczaniu pojazdu zabierajcie ze sobą panel sterowania. Nie należy pozostawiać panelu sterowania w pojeździe, nawet w ukrytym miejscu. Jego prosta konstrukcja umożliwia łatwe zdejmowanie panelu.

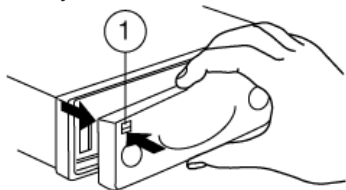
### Wskazówka

- Panel sterowania należy zdejmować ruchem w lewo a nie prosto do przodu.
- Nie należy dopuścić do upadku panelu sterującego.
- Panel sterujący nie powinien być narażony na bezpośrednie promieniowanie słońca lub ciepła z innych źródeł.
- Należy go chronić przed wilgocią.
- Przechowujcie Państwo panel sterowania w dostarczonym do tego celu futerał.
- Jeżeli radioodtworacz był włączony w chwili zdejmowania panelu sterującego, to po ponownym założeniu panelu, radioodtworacz włączy się automatycznie z zachowaniem ostatnich ustawień (radio, kaseeta lub zmieniać płyt CD).

### Zdejmowanie panelu sterowania

⇨ Nacisnąć przycisk – ①.

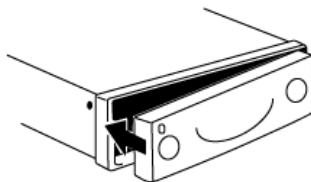
Zatrząsk blokujący panel sterowania zostanie otwarty.



- ⇨ Panel sterowania pociągnąć trochę do przodu i następnie wyjąć z radioodtworacza ruchem w lewo.
- Po zluźnieniu panelu sterowania od radioodtworacza, nastąpi jego wyłączenie.
- Aktualne, ostatnie ustawienia radioodtworacza zostają zapamiętane.
- Kaseeta znajdująca się w napędzie pozostaje w radioodtworaczu.

### Zakładanie panelu sterowania

- ⇨ Panel sterowania wsunąć od lewej strony do prawej, w prowadnicę radioodtworacza.
- ⇨ Nacisnąć lewą stronę panelu sterowania, lekko w kierunku radioodtworacza, aż w słyszalny sposób zaskoczy we właściwe położenie.



### Wskazówka

- Przy zakładaniu panelu sterowania nie należy naciskać na wyświetlacz.

### Kod zabezpieczenia przed kradzieżą

Posiadany przez Państwa radioodtworacz, w celu ochrony przed ewentualną kradzieżą, wyposażony w czteropozycyjny kod numeryczny. Po każdorazowym odłączeniu radioodtworacza od napięcia zasilającego pojazd, numer tego kodu musi być zawsze ponownie wprowadzony. Radioodtworacz jest sprzedawany z wyłączonym systemem sprawdzania kodu, na życzenie można go uaktywnić. Numer kodu znajdziecie Państwo w atęście (Radio Paß) załączonym do dokumentów radioodtworacza.

### Wskazówka

Nigdy nie przechowujcie Państwo w samochodzie atestu (Radio Paß) z numerem kodu!

## ZABEZPIECZENIE PRZED KRADZIEŻĄ

### Włączanie / wyłączanie systemu sprawdzania kodu

Aby włączyć lub wyłączyć działanie systemu zabezpieczenia kodem należy:

- ⇒ wyłączyć radioodtworacz przyciskiem **ON** – ④,
- ⇒ przytrzymać przyciśnięte równocześnie przyciski **1** oraz **4** zespołu przycisków – ⑩,
- ⇒ trzymając dalej przyciski **1** oraz **4** włączyć radioodtworacz przyciskiem **ON** – ④,
- ⇒ dalej trzymać przyciski **1** oraz **4** aż na wyświetlaczu ukaże się napis „PUNKT”.
- ⇒ puścić dotychczas trzymane przyciski.

System zabezpieczenia radioodtworacza kodem został włączony.

- ⇒ Aby wyłączyć system sprawdzania kodu, należy wykonać dokładnie tę samą, wyżej opisaną procedurę.

### LED systemu kodu

W radioodtworaczach Augsburg C30 oraz Minnesota DJ30, jeżeli wcześniej został uaktywniony system zabezpieczenia kodem, to po wyłączeniu radioodtworacza zaczyna migać przycisk **ON** – ④.

### Wprowadzanie numeru kodu

- ⇒ Włączyć radioodtworacz.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „CODE” a po nim cztery kreski.

- ⇒ Należy naciskać przycisk **1**, zespołu przycisków – ⑩, tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się pierwsza cyfra numeru Państwa kodu.
- ⇒ Należy naciskać przycisk **2**, zespołu przycisków – ⑩, tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się druga cyfra numeru Państwa kodu.
- ⇒ Należy naciskać przycisk **3**, zespołu przycisków – ⑩, tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się trzecia cyfra numeru Państwa kodu.
- ⇒ Należy naciskać przycisk **4**, zespołu przycisków – ⑩, tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się czwarta cyfra numeru Państwa kodu.

- ⇒ Jeżeli na wyświetlaczu ukaże się teraz posiadany przez Państwa numer kodu systemu zabezpieczenia, to należy nacisnąć na znak  $\nabla$  lub  $\nabla$  na przycisku czterokierunkowym ⑭.

### Wskazówka

Po trzykrotnej próbie wprowadzenia niewłaściwego numeru kodu, należy odczekać około 1 godziny, aby móc wprowadzić prawidłowy numer kodu. W tym czasie na wyświetlaczu wyświetla się napis „WAIT 1 H”. W tym czasie radioodtworacz musi pozostać włączony.



### Włączanie / wyłączenie radioodtworacza

Disponujecie Państwo różnymi możliwościami włączania i wyłączania radioodtworacza.

- Włączanie / wyłączenie za pomocą stacyjki zapłonu pojazdu.

Jeżeli radioodtworacz jest odpowiednio podłączony, może być włączany i wyłączany poprzez stacyjkę razem z zapłonem pojazdu. Radioodtworacz można również włączyć przy wyłączonym stacyjką zapłonie.

⇨ Należy nacisnąć i trzymać przycisk **ON** – ④ tak długo, aż włączy się radioodtworacz.

### Wskazówka

Po godzinie, radioodtworacz automatycznie wyłączy się, co chroni akumulator przed rozładowaniem.

- Włączanie / wyłączenie za pomocą panelu sterowania (tylko modele ze zdejmowalnym panelem).

⇨ Zdjąć panel sterowania z radioodtworacza.

Radioodtworacz został wyłączony.

⇨ Założyć ponownie panel sterowania.

Radioodtworacz zostanie włączony. Uruchomią się ostatnie ustawienia (radio, kasecja lub zmieniacz płyt CD).

- Włączanie / wyłączenie za pomocą przycisku **ON** – ④.
- ⇨ Celem włączenia radioodtworacza należy nacisnąć przycisk **ON** – ④.
- ⇨ Celem wyłączenia radioodtworacza należy naciskać przycisk **ON** – ④ i trzymać dłużej niż 2 sekundy.

### Ustawianie poziomu głośności

Siła głosu systemu regulowana jest skokowo od 0 (wyłączona) do 66 (maksymalna).

⇨ Wzrost głośności systemu uzyskuje się przez obracanie pokrętki głośności ③ w prawo.

⇨ Zmniejszenie głośności systemu uzyskuje się przez obracanie pokrętki głośności ③ w lewo.

### Ustawianie poziomu głośności dla momentu włączenia radioodtworacza

Można ustawiać poziom głośności, z którym wystartuje radioodtworacz w chwili jego włączenia.


⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑤.

⇨ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\sphericalangle$ . Na wyświetlaczu ukaże się napis „ON VOLUME”.

⇨ Poziom głośności dla momentu włączenia radioodtworacza ustawia się przyciskami  $< >$ .

Dla lepszej orientacji, w trakcie ustawiania poziomu głośności jego zmiana jest odpowiednio słyszalna.

Jeżeli ustawicie Państwo 0 (zero), to zostanie ponownie włączony poziom głośności, z którym słuchaliście Państwo audycji przed wyłączeniem radioodtworacza.

 **Niebezpieczeństwo ciężkiego uszkodzenia ciała.** Jeżeli została ustawiona maksymalna wartość poziomu głośności dla momentu włączenia radioodtworacza, to poziom siły głosu przy jego włączeniu może być bardzo wysoki. Również, gdy poziom siły głosu, przed wyłączeniem radioodtworacza, był nastawiony na maksimum, a wartość poziomu głośności dla momentu włączenia radioodtworacza została ustawiona na 0 (zero), wtedy głośność będzie bardzo wysoka. Może to spowodować uszkodzenie organu słuchu.

⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑤.

### Układ wyciszania (MUTE)

Istnieje możliwość natychmiastowego wyciszenia (Mute) (obniżenia poziomu) głośności.

- ⇒ Należy krótko nacisnąć przycisk **ON** – ④.

### Ustawianie poziomu głośności dla układu wyciszania

Poziom głośności (Mute Level) w układzie wyciszania może być ustawiany.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\nabla$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaze się napis „MUTE LEVEL”.
- ⇒ Poziom głośności (Mute Level) układu wyciszania ustawia się za pomocą przycisków **<** **>**.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Układ wyciszania podczas współpracy z telefonem

Jeżeli radioodtworacz połączony jest z mobilnym telefonem (komórkowym), to przyjęcie rozmowy telefonicznej powinno spowodować wyciszenie radioodtworacza. W tym celu należy podłączyć mobilny telefon do radioodtworacza, zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu radioodtworacza.

Gdy podczas rozmowy telefonicznej odbierany będzie komunikat o sytuacji w ruchu drogowym, przy włączonej funkcji odbioru tych informacji, to treść komunikatu będzie słyszalna. Dla uzupełnienia informacji na ten temat, należy zapoznać się z rozdziałem „Odbiór radiowy z użyciem RDS”.

Układ wyciszania działa z poziomem głośności, ustawionym dla niego w Mute Level.

### Tryb pracy – radio

Radioodtworacz wyposażony jest w radioodbiornik z możliwością odbioru sygnałów RDS. Prawie wszystkie nadajniki FM (UKF) emitują sygnał, który oprócz programu zawiera dodatkowe informacje jak np. nazwę (logo) nadajnika oraz rodzaju programu (PTY).

Nazwa (logo) nadajnika, w obszarze jego zasięgu, wyświetlana jest na wyświetlaczu. Na życzenie, może być również wyświetlana na wyświetlaczu nazwa rodzaju programu. Dalsze informacje na ten temat podane są w ustępie „PTY – rodzaj programu”.

### Włączenie trybu pracy – radio

Jeżeli radioodtworacz ustawiony jest na tryb pracy: kaseata lub zmieniacz płyt CD to w celu ustawienia trybu pracy na radio:

- ⇒ należy nacisnąć przycisk **CD • C**, tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaze się napis „RADIO”.

### RDS – funkcje komfortu odbioru (AF, REG)

Wchodzące w skład systemu RDS funkcje komfortu odbioru: **AF** (częstotliwość alternatywna – **Alternativ Frequency**) oraz funkcja **REG** (odbioru programu regionalnego – **Regional**) rozszerzają spektrum usług dostarczanych przez radioodtworacz.

- **AF**. Włączenie tej funkcji powoduje, że radioodtworacz, dla wybranego programu radiowego, w tle, automatycznie poszukuje i dostraja się do częstotliwości nadajnika, na której ten program jest najlepiej przez niego odbierany.
- **REG**. Niektóre programy nadawane przez stacje radiowe są, w określonych porach, dzielone na programy regionalne. Włączenie funkcji REG powoduje odbieranie tylko programów regionalnych.

### Wskazówka

Funkcja REG musi zostać wcześniej w Menu dodatkowo włączona lub wyłączona.

## TRYB PRACY – RADIO

### Włączanie / wyłączenie funkcji REG

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇨ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\sphericalangle$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „REG”. Za napisem „REG” pokaże się „OFF” (wyłączone) lub „ON” (włączone).
- ⇨ Celem włączenia lub wyłączenia funkcji REG należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ .
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### RDS – włączanie lub wyłączenie funkcji komfortu odbioru

- ⇨ Dla wykorzystywania funkcji komfortu odbioru AF oraz REG należy nacisnąć przycisk **RDS**.

W RDS funkcje komfortu odbioru są aktywne, gdy na wyświetlaczu wyświetla się napis „RDS”. Przy włączaniu funkcji komfortu odbioru w RDS, krótko ukaże się napis „REG ON” lub „REG OFF”.

### Wybieranie zakresu fal / obszaru pamięci dla podzakresów

Radioodtworacz odbiera programy radiowe na zakresach fal w paśmie FM (UKF), MW (ŚR) oraz LW (DŁ), (modele Augsburg C30 oraz Minnesota DJ30 nie mają zakresów fal MW (ŚR) oraz LW (DŁ)). Zakres fal FM (UKF) dysponuje trzema obszarami pamięci (podzakresy), natomiast dla każdego z zakresów fal MW (ŚR) oraz LW (DŁ), do dyspozycji jest tylko jeden obszar pamięci. Na każdym z obszarów można zapamiętać pięć stacji nadawczych.

### Wybieranie obszaru pamięci w paśmie FM (UKF)

- ⇨ Aby przełączać się na poszczególne obszary pamięci w paśmie FM (UKF), celem zapisywania lub wywoływania stacji, należy nacisnąć przycisk **FMT** lub **FM**.

### Wybieranie obszaru pamięci w pasmach MW (ŚR) i LW (DŁ)

- ⇨ Aby przełączać się na poszczególne obszary pamięci między MW (ŚR) a LW (DŁ), celem zapisywania lub wywoływania stacji, należy nacisnąć przycisk **M•L** (nie dotyczy to modeli Augsburg C30 oraz Minnesota DJ30).

### Dostrajanie do stacji

Jest szereg możliwości dla dostrajania radioodtworacza do poszczególnych stacji nadawczych.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji nadawczych

- ⇨ Należy nacisnąć na znak  $\sphericalangle$  lub  $\sphericalangle$  na przycisku czterokierunkowym <sup>(14)</sup>.
- Radioodtworacz wyszuka i dostroi się do kolejnej, odpowiednio silnej stacji nadawczej.

### Ustawianie czułości dla wyszukiwania stacji nadawczych

Użytkownik ma możliwość wyboru: albo wprowadzić do pamięci tylko silne stacje nadawcze albo rozszerzyć ten zakres o słabsze stacje.

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇨ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\sphericalangle$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „SENS”.
- ⇨ Teraz należy nacisnąć na znak  $>$  na przycisku czterokierunkowym <sup>(14)</sup>. Na wyświetlaczu ukaże się wartość aktualnie ustawionej czułości. „SENS HI6” odpowiada najwyższej czułości. Napis „SENS LO1” odpowiada najniższej czułości. Jeżeli wybrany zostanie „SENS LO”, to na wyświetlaczu ukaże się napis „lo”.
- ⇨ Teraz należy ustawić żądany poziom czułości za pomocą przycisków  $<$  lub  $>$ .
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Ręczne wyszukiwanie stacji

Istnieje możliwość ręcznego wyszukiwania stacji nadawczych.

- ⇒ Należy naciskać na znak < lub > na przycisku czterokierunkowym ⑭.

### Wskazówka

Ręczne wyszukiwanie stacji jest możliwe tylko wtedy, gdy wyłączone są funkcje komfortowego odbioru w systemie RDS.

### Przeglądanie stacji w sieci [tylko w paśmie FM (UKF)]

Jeżeli jakaś stacja radiowa emituje szereg różnych programów to można je przeglądać na zasadzie kartkowania w tak zwanej sieci stacji radiowych (stacji nadawczych).

- ⇒ Należy naciskać na znak < lub > na przycisku czterokierunkowym ⑭ dla dokonania zmiany na następną stację radiową w sieci stacji radiowych.

### Wskazówka

Dla wykorzystania tej funkcji, niezbędnym jest włączenie funkcji komfortowego odbioru w systemie RDS.

Można jednak zmieniać tylko na te stacje, które były przynajmniej jeden raz odbierane. Do tego celu można wykorzystać funkcję Travelstore (pomieści podróźnej) lub należy zainicjować jednorazowe automatyczne przeszukanie całego zakresu fal w paśmie FM (UKF).

### Wprowadzanie stacji do pamięci

#### Ręczne wprowadzanie stacji do pamięci

- ⇒ Należy wybrać żądany obszar pamięci FM1, FM2 lub FMT (tylko dla FM (UKF)).
- ⇒ Wybrać stację.
- ⇒ Przytrzymać dłużej niż 1 sekundę przycisk 1 – 5 zespołu przycisków – ⑯, na którym ma zostać zapamiętana dana stacja.

### Automatyczne wprowadzanie stacji do pamięci (Travelstore)

Istnieje możliwość automatycznego zapisywania w pamięci pięciu najsilniejszych stacji FM (UKF) w kolejności siły ich sygnału odbieranego na obszarze danego regionu. Stacje zostaną zapamiętane w obszarze pamięci FMT.

### Wskazówka

Podczas wprowadzania, stacje poprzednio zapamiętane w tym obszarze pamięci, zostaną wymazane.

- ⇒ Należy przytrzymać dłużej niż 2 sekundy przycisk **FMT** – ② lub, w modelach Augsburg C30 oraz Minnesota DJ30, krótko nacisnąć przycisk **TS** – ⑥.

Rozpoczyna się proces zapamiętywania. Na wyświetlaczu ukaze się napis „T-STORE”. Po zakończeniu tego procesu usłyszymy program z nadajnika zapamiętanego na pierwszej pozycji obszaru pamięci FMT.

### Wywołanie zapamiętanych stacji

- ⇒ Należy wybrać odpowiedni obszar pamięci, na którym została zapamiętana dana stacja.
- ⇒ W zespole przycisków – ⑯ krótko naciskamy na związany z daną stacją przycisk.

### PTY – rodzaj programu

Niektóre stacje FM (UKF) poza swoją nazwą emitują także informację o rodzaju emitowanego programu. Takimi rodzajami mogą być np.:

CULTURE (kultura);  
TRAVEL (podróże);  
SPORT;  
NEWS (wiadomości);  
JAZZ;  
ROCK MUSIC (muzyka rockowa);  
POP MUSIC (muzyka pop);  
CLASSICS (muzyka klasyczna).

Dzięki funkcji PTY możliwy jest celowy wybór stacji FM (UKF) nadających programy określonego rodzaju.

## TRYB PRACY – RADIO

Jeżeli w danym momencie, z jakiegoś nadajnika, powstanie możliwość odbioru wybranego rodzaju programu, to radioodtworacz automatycznie przełączy się z odbieranego do tej pory nadajnika, na nadajnik z uprzednio wybranym rodzajem programu. Gdy radioodtworacz pracuje w trybie odtwarzania kaset lub płyt CD to także przełączy on się na ten wybrany program.


### Włączanie / wyłączenie PTY

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇨ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „PTY ON” (włączone) albo „PTY OFF” (wyłączone).
- ⇨ Teraz należy nacisnąć przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ , aby funkcję PTY włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF).
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Wybór rodzaju programu i start procesu wyszukiwania

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ .
- Na wyświetlaczu ukaże się aktualny rodzaj programu.
- ⇨ Jeżeli chcecie Państwo zmienić rodzaj programu, to podczas wyświetlania na wyświetlaczu nazwy rodzaju, należy rozpocząć wybieranie innego rodzaju programu poprzez naciskanie przycisku  $<$  albo przycisku  $>$ .

### albo

- ⇨ Należy naciskać jeden z przycisków, w zespole przycisków **1 – 5** – , aby wybrać rodzaj programu zapamiętany na danym przycisku.
- Na wyświetlaczu krótko ukaże się nazwa wybranego rodzaju programu.
- ⇨ Naciśnięcie przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$  powoduje start procesu wyszukiwania. Kolejny nadajnik z wybranym rodzajem programu zostanie ustawiony.

### Wskazówka

Jeżeli nie zostanie znaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, to rozlegnie się sygnał dźwiękowy, krótko ukaże się na wyświetlaczu napis „NO PTY” (brak PTY) i włączona zostanie ostatnio odbierana stacja nadawcza.

### Zapisywanie rodzajów programów w pamięci, na poszczególnych przyciskach znajdujących się w zespole przycisków.

- ⇨ Za pomocą przycisku  $<$  albo przycisku  $>$  należy wybrać rodzaj programu.
- ⇨ Należy naciskać, wybrany z zespołu przycisków **1 – 5** przycisk tak długo, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Rodzaj programu został zapamiętany na przycisku, który został wybrany w powyższy sposób.

### PTY – Wybór języka dla wyświetlanych nazw

Można wybrać język, w którym wyświetlane będą nazwy rodzajów programów.

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.
- ⇨ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „PTY LANG”.
  - ⇨ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ , aby wybrać jeden z następujących języków: niemiecki, angielski, francuski.
  - ⇨ Po wyświetleniu się wybranego języka na wyświetlaczu, należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Zależne od zakłóceń obniżenie wysokich tonów (HICUT)

Funkcja HICUT powoduje poprawę odbioru akustycznego przy złym odbiorze radiowym. Podczas występowania zakłóceń następuje automatyczne obniżenie wysokich tonów.

### Włączanie / wyłączenie funkcji HICUT

⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.

⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „HICUT”.

⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ , aby włączyć lub wyłączyć funkcję „HICUT”.

„HICUT 0” oznacza, że tony wysokie nie zostały obniżone, natomiast „HICUT 1” oznacza obniżenie tonów wysokich.

⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Odbiór komunikatów dla kierowców

#### Włączanie / wyłączenie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców

⇒ Należy nacisnąć przycisk **TRAFFIC**.

Jeżeli włączona jest funkcja pierwszeństwa komunikatów dla kierowców, to na wyświetlaczu widoczny jest napis „TRAFFIC”.

#### Wskazówka

Słyszemy sygnał ostrzegawczy, gdy:

- opuszczamy obszar zasięgu nadawania aktualnie słuchanego programu z komunikatami dla kierowców,
- podczas słuchania nagrania z kasyety lub odtwarzacza płyt CD opuszczamy obszar zasięgu nadawania programu z komunikatami dla kierowców, a automatycznie uruchomione poszukiwanie innej stacji nadającej komunikaty dla kierowców, takowej nie znajdzie,
- przełączymy się ze stacji nadającej program z komunikatami dla kierowców na stację nie świadczącą tej usługi.

Należy wtedy albo wyłączyć pierwszeństwo wysłuchiwanie komunikatów dla kierowców, albo przełączyć się na inną stację, nadającą tego typu komunikaty.

#### Ustawianie głośności komunikatów dla kierowców

⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.

⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „TA VOLUME”.

⇒ Teraz należy ustawić wymagany poziom głośności przyciskiem  $<$  albo przyciskiem  $>$ .

⇒ Po wykonaniu ustawiania głośności nacisnąć przycisk **MENU**.

#### Wyłączenie sygnału ostrzegawczego

⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.

- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „BEEP ON”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  $>$ .

Na wyświetlaczu zmieni się napis na „BEEP OFF” (sygnał wyłączony).

- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Tryb odtwarzania kaset

#### Odtwarzanie kaset

- Kasetą nie jest włożona do kieszeni.
- ⇒ Kasetę należy włożyć do kieszeni napędu otwartą stroną w prawo.

Odtwarzanie kasety rozpoczyna się od jej górnej strony. Na wyświetlaczu ukaże się piktogram kasety.

- Kasetą jest już włożona do kieszeni.
- ⇒ Należy tyle razy naciskać przycisk **CD•C** aż na wyświetlaczu ukaże się napis „TAPE”.

Kaseta będzie odtwarzana w ostatnio nastawionym kierunku przesuwu taśmy.

#### Zmiana odtwarzanej strony kasety

- ⇒ Należy równocześnie nacisnąć na przyciski **FR** oraz **FF**.

Nastąpi zmiana kierunku przesuwu taśmy. Na końcu taśmy następuje automatyczne przełączenie na drugą stronę.

#### Szybkie przewijanie taśmy

##### Szybkie przewijanie w przód

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **FF** (Fast Forward) aż do zaskoczenia zatrzaśku. Na wyświetlaczu ukaże się napis „FORWARD”.

##### Szybkie przewijanie w tył

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **FR** (Fast Rewind) aż do zaskoczenia zatrzaśku. Na wyświetlaczu ukaże się napis „REWIND”.

##### Zakończenie przewijania taśmy

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk przewijania taśmy w przeciwnym kierunku. Rozpoczyna się dalsze odtwarzanie kasety.

#### Włączanie / wyłączenie podstuchu radia (Radiomonitor)

Podczas szybkiego przewijania może być podstuchiwany ostatnio odbierany program radiowy. W tym celu musi zostać włączona funkcja „Radiomonitor”.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.

## TRYB ODTWARZANIA KASET

Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.

- ⇨ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\swarrow$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „RM ON” (włączony) lub „RM OFF” (wyłączony).
- ⇨ Teraz należy nacisnąć przycisk  $<$  albo przycisk  $>$  celem włączenia lub wyłączenia funkcji Radiomonitor.
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Wyjmowanie kasyety

- ⇨ Po naciśnięciu przycisku  $\triangle$  kaseeta zostanie wysunięta z napędu i można ją wyjąć.

### Komunikaty dla kierowców podczas odtwarzania kaset

Dzięki funkcji „TRAFFIC” (pierwszeństwo komunikatów dla kierowców) radioodtwarzacz rozpoznaje nadawane komunikaty dla kierowców również podczas odtwarzania kaset. Gdy pojawi się komunikat, zatrzymane zostanie odtwarzanie kasyety, a słyszalny będzie komunikat. Dalsze informacje na ten temat – patrz rozdział „Odbiór komunikatów dla kierowców”.

## TRYB PRACY – ZMIENIACZ PŁYT CD

### Tryb pracy – zmieniacz płyt CD

Zmieniacz płyt CD (CD-Changer) CDC A 08 wchodzi w zakres dostawy radioodtwarzacza Minnesota DJ 30 oraz radioodtwarzacza Ontario DJ 30. Dla pozostałych modeli radioodtwarzaczy można dostarczyć zmieniacze płyt CD jako opcjonalne akcesoria.

#### Wskazówka

Informacje dotyczące: obchodzenia się z płytami CD, wkładania płyt CD oraz obsługi odtwarzacza płyt CD, znajdziecie Państwo w instrukcji obsługi związanej z dostarczonym zmieniaczem płyt CD.

### Włączanie trybu pracy – zmieniacz płyt CD

- ⇨ Należy tyle razy nacisnąć przycisk **CD•C**, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „CHANGER”.

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej płyty CD, którą rozpozna odtwarzacz.

### Wybór płyty CD

- ⇨ Aby zmieniać płyty w przód i w tył, należy nacisnąć raz lub kilka razy przycisk  $\nearrow$ , albo przycisk  $\swarrow$  kołyskowego przełącznika czterokierunkowego.

### Wybór utworu

- ⇨ Aby zmieniać tytuły utworów na aktualnej płycie CD, w przód i w tył, należy nacisnąć raz lub kilka razy przycisk  $>$  lub przycisk  $<$  kołyskowego przełącznika czterokierunkowego.

### Zmiana typu wyświetlanej informacji

Aby dokonać zmiany między wyświetlaniem numeru CD i czasem odtwarzania utworu:

- ⇨ należy nacisnąć przycisk **MENU**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.

- ⇨ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\swarrow$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „CDC DISP”.
- ⇨ Teraz należy nacisnąć przycisk  $>$ .



## TRYB PRACY – ZMIENIACZ PŁYT CD

Na wyświetlaczu ukaże się aktualne ustawienie „TIME” dla czasu odtwarzania lub „CD NO” określający numer CD.

- ⇨ Za pomocą przycisku < należy wybrać żadaną treść wyświetlenia.
- ⇨ Po zakończeniu procesu wybierania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Powtórne odtwarzanie poszczególnych utworów lub całych CD (REPEAT)

- ⇨ Aby powtórnie odtworzyć dany utwór, należy krótko nacisnąć przycisk **3 (RPT)**. Na wyświetlaczu krótko ukaże się napis „RPT TRCK”, na stałe wyświetla się napis „RPT”.
- ⇨ Aby powtórnie odtworzyć daną płytę CD, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk **3 (RPT)**.

Na wyświetlaczu krótko ukaże się napis „RPT DISC”, na stałe wyświetla się napis „RPT”.

### Zakończenie działania funkcji REPEAT

- ⇨ Aby zakończyć działanie funkcji powtarzania aktualnego utworu lub aktualnej płyty CD, należy naciskać przycisk **3 (RPT)**, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „RPT OFF”, a dotychczas wyświetlany napis „RPT” zniknie.

### Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności (MIX)

- ⇨ Aby w przypadkowej kolejności odtwarzać utwory z aktualnej płyty CD, należy krótko nacisnąć przycisk **4 (MIX)**.

Na wyświetlaczu krótko ukaże się napis „MIX CD”, na stałe wyświetla się napis „MIX”.

- ⇨ Aby w przypadkowej kolejności odtwarzać utwory ze wszystkich załadowanych płyt CD, należy nacisnąć przycisk **4 (MIX)**.

Na wyświetlaczu krótko ukaże się napis „MIX ALL”, na stałe wyświetla się napis „MIX”.

### Wskazówka

Przy zastosowaniu zmieniacza CDC A08 wszystkie płyty CD będą przypadkowo wybierane. W pozostałych modelach zmieniaczy najpierw będą przypadkowo odtwarzane wszystkie utwory z jednej płyty, po czym odtworzona

zostanie następną płytą CD znajdująca się w zmieniaczu.

### Zakończenie działania funkcji MIX

- ⇨ Aby zakończyć odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności, należy nacisnąć przycisk **4 (MIX)**, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „MIX OFF” (wyłączony) zaś wyświetlany napis „MIX” zniknie.

### Krótkie przesłuchiwanie wszystkich utworów ze wszystkich płyt CD (SCAN)

- ⇨ W celu krótkiego przesłuchania w narastającej kolejności wszystkich utworów na wszystkich płytach CD, należy krótko nacisnąć przycisk **5 (SCAN)**.

Na wyświetlaczu wyświetla się napis „SCAN”.

### Zakończenie działania funkcji SCAN

- ⇨ Aby zakończyć krótkie przesłuchiwanie należy ponownie krótko nacisnąć przycisk **5 (SCAN)**.

Ostatni z przesłuchiwanych utworów będzie odtwarzany dalej.

### Wskazówka

Czas przesłuchiwania może być regulowany.

### Ustawianie czasu przesłuchiwania

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇨ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „SCANTIME”.
- ⇨ Teraz należy ustawić żądany czas przesłuchiwania przyciskiem < albo przyciskiem >.
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania nacisnąć przycisk **MENU**.

### Pauza (PAUSE)

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **2 – II**.
- Na wyświetlaczu ukaże się napis „PAUSE”.

### Zakończenie pauzy

- ⇨ Podczas stanu pauzy, należy ponownie nacisnąć przycisk **2 – II**.

Zakończenie pauzy powoduje powrót do odtwarzania od miejsca, w którym nastąpiło przerwanie.

## ZEGAR – WYŚWIETLANIE GODZINY

---

### Wyświetlanie aktualnej godziny

- ⇒ Celem krótkiego wyświetlenia godziny należy naciskać tak długo przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu ukaże się aktualna godzina.

### Ręczne ustawianie zegara

Aktualny czas ustawiany jest automatycznie przez sygnał RDS. Jeżeli jednak radioodtworacz nie jest w zasięgu nadajnika emitującego RDS z sygnałem czasu, lub słuchany jest program z nadajnika, który nie emituje sygnału RDS, to należy zegar ustawić ręcznie.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\nabla$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „CLOCKSET”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć przyciski  $>$ .  
Na wyświetlaczu ukaże się godzina. Minuty pulsują co oznacza, że można je teraz ustawiać.

- ⇒ Minuty ustawia się za pomocą przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .
- ⇒ Po ustawieniu cyfry minut zgodnej z aktualnym czasem, należy nacisnąć przycisk  $<$ . Godziny zaczynają pulsować.
- ⇒ Godziny ustawia się za pomocą przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Ustawianie prezentacji czasu w trybie 12 / 24 godzinnym

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.  
Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „24 H MODE” albo „12 H MODE”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ , aby włączyć lub wyłączyć wybraną prezentację czasu.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

### Wyświetlenie godziny przy wyłączonym radioodtworzaczu

- ⇒ Aby wyświetlała się godzina, przy wyłączonym radioodtworzaczu, należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇒ Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\nabla$  tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „CLOCK OFF” (godzina nie jest wyświetlana) albo „CLOCK ON” (godzina będzie wyświetlana).
- ⇒ Teraz przyciskiem  $<$  albo przyciskiem  $>$  należy przetestować wyświetlanie czasu według uznania.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania nacisnąć przycisk **MENU**.

### Ustawianie barwy dźwięku

#### Ustawianie tonów niskich (Bass)

- ⇒ Celem ustawienia niskich tonów, należy nacisnąć przycisk **AUD**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „BASS” (niskie tony).

- ⇒ Niskie tony ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .

#### Ustawianie tonów wysokich (Treble)

- ⇒ Celem ustawienia wysokich tonów, należy nacisnąć przycisk **AUD**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „BASS” (niskie tony).

- ⇒ Ponownie należy nacisnąć przycisk **AUD**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „TREBLE” (wysokie tony).

- ⇒ Wysokie tony ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .

#### Włączanie / wyłączenie Loudness

Funkcja Loudness (korektora) polega na psychoakustycznym podbiciu wysokich i niskich tonów przy ustawionej małej głośności.

- ⇒ Naciskamy przycisk **AUD** przez około 2 sekundy.

Gdy funkcja zostanie włączona, na wyświetlaczu ukaże się napis „LD” (Loudness).

#### Ustawianie stopnia korekcji Loudness

Stopień podbicia Loudness ustawia się skokowo (od jeden do sześciu).

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „LOUDNESS”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $\leftarrow$  albo przycisk  $\rightarrow$ , aby włączyć lub wyłączyć wybrany stopień podbicia.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania nacisnąć przycisk **MENU**.

### Ustawianie kierunku nagłaśniania

#### Ustawianie balansu lewo/prawo (Balance)

- ⇒ Celem ustawienia konfiguracji głośności lewo/prawo (Balance) należy nacisnąć przycisk **GEO**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „BAL” (Balance).

- ⇒ Poziom głośności lewo/prawo ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .

#### Ustawianie balansu przód/tył (Fader)

- ⇒ Celem ustawienia konfiguracji głośności przód/tył (Fader) należy nacisnąć przycisk **GEO**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „BAL” (Balance).

- ⇒ Ponownie należy nacisnąć przycisk **GEO**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis „FADER”.

- ⇒ Poziom głośności przód/tył ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  albo przycisku  $\nabla$ .

### Zewnętrzne źródła audio

#### Zewnętrzne źródła audio

W miejsce zamontowanego zmieniacza płyt CD możecie Państwo **zainstalować** inne zewnętrzne źródło audio posiadające wyjście „linia”. Takimi źródłami mogą być na przykład: przenośny odtwarzacz płyt CD, mini odtwarzacz MiniDisk lub odtwarzacz MP3.

Jeżeli chcecie Państwo zamontować zewnętrzne źródło dźwięku, koniecznym staje się posiadanie wiązki przewodów pośrednich firmy Blaupunkt (Blaupunkt- Nr: 7 607 897 093).

W Menu musi zostać włączone wejście AUX

#### Włączanie / wyłączenie wejścia AUX

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU**. Na wyświetlaczu ukaże się napis „MENU”.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$ , tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „AUX OFF” (wyłączone) albo „AUX ON” (włączone).
- ⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  $<$  albo przycisk  $>$ , aby funkcję AUX włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF).
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**.

#### Wskazówka

Przy pomocy przycisku **CD•C** można teraz wybierać wejście **AUX**.

### Dane techniczne

#### Wzmacniacz

Moc wyjściowa: 4 x 25 W sinus według DIN 45 324 przy 14,4 V  
4 x 40 W moc maksymalna

#### Tuner

Zakresy fal:  
FM (UKF): 87,5 – 108 MHz  
MW (Fale średnie): 531 – 1602 kHz  
LW (Fale długie): 153 – 279 kHz

Pasma przenoszenia FM (UKF):  
20 – 16 000 Hz

#### Odtwarzacz kaset

Pasma przenoszenia 30 – 18 000 Hz

#### Odtwarzacz płyt CD

Pasma przenoszenia 20 – 20 000 Hz



**Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian!**